ResMed

VPAP™ ST / VPAP™ S

POSITIVE AIRWAY PRESSURE DEVICE

Information Guide

Français

Français

Veuillez lire les guides de bienvenue et d'information dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.

Indications d'utilisation de la VPAP ST

La S9 VPAP ST est destinée à fournir une ventilation non invasive aux patients de plus de 13 kg souffrant d'insuffisance respiratoire ou d'apnées obstructives du sommeil (AOS). La S9 VPAP ST est prévue pour une utilisation à domicile et en milieu hospitalier.

Indications d'utilisation de la VPAP S

La S9 VPAP S est destinée à fournir une ventilation non invasive aux patients de plus de 13 kg souffrant d'insuffisance respiratoire ou d'apnées obstructives du sommeil (AOS). La S9 VPAP S est prévue pour une utilisation à domicile ou en milieu hospitalier.

Contre-indications

Le traitement par pression positive continue (PPC) peut être contre-indiqué chez les patients avec les troubles suivants :

- affection pulmonaire bulleuse grave ;
- pneumothorax ou pneumomédiastin ;
- hypotension, particulièrement si associée à une déplétion du volume intravasculaire ;
- déshydratation ;
- fuite de liquide céphalo-rachidien, récente intervention chirurgicale crânienne ou traumatisme.

Adverse effects

Les patients doivent avertir leur médecin traitant en cas de douleurs thoraciques inhabituelles, de maux de tête sévères ou d'une difficulté respiratoire accrue. Une infection aiguë des voies respiratoires supérieures peut nécessiter l'arrêt temporaire du traitement.
Les effets secondaires suivants peuvent apparaître au cours du traitement avec l'appareil :

- sécheresse nasale, buccale ou de la gorge ;
- saignements de nez ;
- ballonnements ;
- gêne au niveau de l'oreille ou des sinus ;
- irritation des yeux ;
- érythèmes cutanés.

Dépannage

En cas de problème, reportez-vous aux suggestions suivantes. Si le problème persiste, contactez votre fournisseur d'équipement ou ResMed. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil.

Problème/Cause possible	Solution
L'écran ne fonctionne pas.	
L'alimentation n'est pas connectée.	Vérifiez que le câble d'alimentation est branché et que l'interrupteur de la prise de courant (le cas échéant) est sur marche.
La fiche de courant continu est mal insérée à l'arrière de l'appareil ou a été enfoncée trop lentement.	Insérez la fiche de courant continu à fond.
Le débit d'air délivré par l'appareil VPAP est insuffisant	
La durée de rampe est activée.	Attendez que la pression augmente ou modifiez la durée de rampe.
Le filtre à air est sale.	Remplacez le filtre à air.
Le circuit respiratoire n'est pas correctement raccordé.	Vérifiez le circuit respiratoire.
Le circuit respiratoire est obstrué, pincé ou percé.	Débouchez ou dégagez le circuit respiratoire. Vérifiez que le circuit respiratoire n'est pas percé.
Le masque et le harnais sont mal positionnés.	Ajustez la position du masque et du harnais.
Le circuit respiratoire sélectionné n'est pas le bon.	Si vous utilisez un circuit respiratoire SlimLine, standard ou 3 m, veillez à sélectionner le bon circuit respiratoire dans le menu.
L'appareil ne démarre pas lorsque vous respirez dans le masque.	
La respiration n'est pas assez profonde pour déclencher la fonction SmartStart/Stop.	Inspirez et expirez profondément dans le masque.

Problème/Cause possible	Solution
Une fuite excessive est présente. ***Remarque** : Si Alarme Fuite est activée, une alerte sonore se déclenche et un message de fuite importante s'affiche.*	Ajustez la position du masque et du harnais. Le circuit respiratoire n'est pas correctement raccordé. Raccordez le circuit respiratoire fermement aux deux extrémités.
La fonction SmartStart/Stop est désactivée. ***Remarque** : La fonction SmartStart/Stop n'est pas disponible si la fonction Alarme Fuite est activée.*	Activez la fonction SmartStart/Stop.
L'appareil ne s'arrête pas lorsque vous retirez le masque.	
La fonction SmartStart/Stop est désactivée. ***Remarque** : La fonction SmartStart/Stop n'est pas disponible si la fonction Alarme Fuite est activée.*	Activez la fonction SmartStart/Stop.
La fonction SmartStart/Stop est activée mais l'appareil ne s'arrête pas automatiquement lorsque vous retirez votre masque.	
Le masque utilisé est incompatible.	Utilisez uniquement l'équipement recommandé par ResMed.
Le patient utilise un masque nasal avec une pression réglée inférieure à 7 cm H_2O.	Désactivez la fonction SmartStart/Stop
La pression augmente de façon inappropriée.	
Vous parlez, toussez ou respirez de façon inhabituelle.	Évitez de parler lorsque vous portez un masque nasal et respirez le plus normalement possible.
La bulle du masque vibre contre la peau.	Ajustez le harnais.

Problème/Cause possible	Solution
La bulle mal positionnée crée une fuite excessive.	Ajustez le harnais ou repositionnez la bulle.
Affiche le message : Faute température élevée, veuillez consulter le manuel d'utilisation	
L'appareil a été laissé dans un environnement chaud.	Laissez-le refroidir avant de le réutiliser. Débranchez le câble d'alimentation, puis rebranchez-le pour redémarrer l'appareil.
Le filtre à air est obstrué.	Remplacez le filtre à air. Débranchez le câble d'alimentation, puis rebranchez-le pour redémarrer l'appareil.
Le circuit respiratoire est obstrué.	Vérifiez le circuit respiratoire et retirez tout élément qui l'obstrue. Débranchez le câble d'alimentation, puis rebranchez-le pour redémarrer l'appareil.
Le réglage de l'humidificateur est trop élevé, ce qui entraîne une accumulation d'eau dans le circuit respiratoire.	Réglez l'humidificateur sur une valeur moins élevée et videz l'eau du circuit respiratoire.
Affiche le message : Vérifiez le bloc d'alimentation ResMed de 30 W/90 W et insérez son connecteur à fond	
La fiche de courant continu est mal insérée à l'arrière de l'appareil ou a été enfoncée trop lentement.	Insérez la fiche de courant continu à fond.
Un bloc d'alimentation d'une autre marque que ResMed est branché à l'appareil.	Retirez le bloc d'alimentation en question et remplacez-le par un bloc ResMed.
La literie recouvre le bloc d'alimentation.	Veillez à ce qu'il n'y ait rien (literie, vêtements ou autres objets) sur le bloc d'alimentation.
Affiche le message : Circuit bouché, veuillez le vérifier	
Le circuit respiratoire est obstrué.	Vérifiez le circuit respiratoire et retirez tout élément qui l'obstrue. Débranchez le câble d'alimentation, puis rebranchez-le pour redémarrer l'appareil.

Affiche le message : Fuite importante, vérifiez montage système et toutes les connexions	
Une fuite excessive est présente.	Ajustez la position du masque et du harnais. Le circuit respiratoire n'est pas correctement raccordé. Raccordez le circuit respiratoire fermement aux deux extrémités.
Le message suivant s'affiche sur l'écran LCD après que vous avez essayé de mettre les réglages à jour ou de copier les données sur la carte SD : Erreur carte, enlever carte SD et contacter prestataire	
La carte SD n'est pas correctement insérée.	Vérifiez que la carte SD est correctement insérée.
Vous avez peut-être retiré la carte SD avant que les réglages n'aient été copiés sur l'appareil.	Insérez à nouveau la carte SD et attendez que l'écran d'accueil ou le message « Mise à jour réussie des réglages, appuyez sur une touche » s'affiche sur l'écran LCD. ***Remarque:*** *Ce message ne s'affiche qu'une seule fois. Si vous insérez à nouveau la carte SD après avoir mis à jour les réglages, le message ne s'affichera pas une nouvelle fois.*
Le message suivant NE S'AFFICHE PAS sur l'écran LCD après que vous avez essayé de mettre les réglages à jour à l'aide de la carte SD : Mise à jour réussie des réglages, appuyez sur une touche	
Les réglages n'ont pas été mis à jour.	Contactez votre clinicien/prestataire de santé immédiatement.

Caractéristiques générales

Alimentation électrique	**Bloc d'alimentation de 90 W** Plage d'entrée : 100–240 V, 50–60 Hz, 115 V, 400 Hz nominal pour utilisation en avion Consommation de courant type : 70 W (80 VA) Consommation de courant maximum : 110W (120 VA)
	Bloc d'alimentation de 30 W Plage d'entrée : 100–240 V, 50–60 Hz, 115 V, 400 Hz nominal pour utilisation en avion Consommation de courant type : 20W (40 VA) Consommation de courant maximum : 36W (75 VA)

	Convertisseur CC/CC 90 W Entrées nominales : 12 V, 24 V Consommation de courant type : 70 W Consommation de courant maximum : 110W
Conditions ambiantes	Température de fonctionnement : +5 °C à +35 °C ***Remarque :*** *La température du débit d'air produit par cet appareil de traitement et respiré par le patient peut être supérieure à la température ambiante. L'appareil reste sans danger lorsqu'il est exposé à des conditions de température ambiante excessive (40 °C).* Humidité de fonctionnement : 10 à 95 % sans condensation Altitude de fonctionnement : Du niveau de la mer à 2 591 m Température de stockage et de transport : -20 °C à +60 °C Humidité de stockage et de transport : 10 à 95 % sans condensation
Utilisation en avion	ResMed confirme que l'appareil est conforme aux exigences de la Federal Aviation Administration (FAA) (RTCA/DO-160, section 21, catégorie M) pour tout ce qui touche au transport aérien.
Compatibilité électromagnétique	Le produit remplit toutes les exigences de compatibilité électromagnétique (CEM) conformément à CEI 60601-1-2 pour les environnements commerciaux, résidentiels et l'industrie légère. Il est recommandé de maintenir les appareils de communication mobiles à une distance d'au moins un mètre de l'appareil. Vous trouverez des informations sur les émissions et l'immunité électromagnétiques pour cet appareil ResMed sur le site **www.resmed.com**, à la page « Products » (Produits), sous **« Service and Support »** (SAV et assistance). Une fois sur cette page, cliquez sur le fichier PDF dans votre langue.
Classification CEI 60601-1	Classe II (double isolation), type BF

Spécifications techniques de l'appareil

Pression et état du débit	Plage de pression de fonctionnement (mesurée au niveau du masque) : 4–20 cm H_2O (CPAP), 2–25 cm H_2O (VPAP) Pression maximum délivrée en cas de défaillance en régime permanent : 30 cm H_2O - si la pression est dépassée pendant plus de 6 s ; 40 cm H_2O – si la pression est dépassée pendant plus d'1 s Tolérance pour la mesure de la pression : ± 0,5 cm H_2O ± 4 % de la valeur mesurée Tolérance pour la mesure du débit : ± 6 l/min ou 10 % du relevé, selon la valeur la plus élevée, de 0 à 150 l/min en débit positif	
Lecture de mode	**Mode CPAP** Pression réglée : de 4 à 20 cm H_2O **Modes S, ST et T** IPAP : de 4 à 25 cm H_2O; EPAP : de 2 à 25 cm H_2O	
Physique	Dimensions nominales (L x l x H) : 153 mm x 140 mm x 86 mm Poids : 835 g Boîtier : Thermoplastique ignifugé Sortie d'air : Raccord conique de sortie d'air de 22 mm (conforme à la norme ISO 5356-1:2004)	
Filtre à air	Filtre à air hypoallergénique : Fibres acryliques et de polypropylène dans un support en polypropylène Filtre à air standard : Fibre polyester non tissée	
Niveau sonore VALEURS D'ÉMISSION SONORE À DEUX CHIFFRES DECLARÉES conformément à la norme ISO 4871:1996	**Niveau de pression (mode CPAP)**	
	Avec circuit respiratoire SlimLine :	26 dBA avec une incertitude de 2 dBA (mesure effectuée conformément à EN ISO 17510-1:2009)
	Avec circuit respiratoire standard :	27 dBA avec une incertitude de 2 dBA (mesure effectuée conformément à EN ISO 17510-1:2009)
	Avec circuit respiratoire SlimLine ou standard et H5i :	28 dBA avec une incertitude de 2 dBA (mesure effectuée conformément à EN ISO 17510-1:2009)

	Niveau de puissance (mode CPAP)	
	Avec circuit respiratoire SlimLine :	34 dBA avec une incertitude de 2 dBA (mesure effectuée conformément à EN ISO 17510-1:2009)
	Avec circuit respiratoire standard :	35 dBA avec une incertitude de 2 dBA (mesure effectuée conformément à EN ISO 17510-1:2009)
	Avec circuit respiratoire SlimLine ou standard et H5i :	36 dBA avec une incertitude de 2 dBA (mesure effectuée conformément à EN ISO 17510-1:2009)
Adjonction d'oxygène	Débit maximum recommandé pour l'adjonction d'oxygène : 15 l/min	

Caractéristiques techniques du circuit respiratoire

Circuit respiratoire	Matériau	Longueur	Diamètre interne
Circuit respiratoire chauffé ClimateLine	Plastique souple et composants électriques	2 m	15 mm
Circuit respiratoire chauffé ClimateLine^{MAX}	Plastique souple et composants électriques	1,9 m	19 mm
Circuit respiratoire SlimLine	Plastique souple	1,8 m	15 mm
Circuit respiratoire standard	Plastique souple	2 m	19 mm
Circuit respiratoire de 3 m	Plastique souple	3 m	19 mm
Température d'arrêt du circuit respiratoire chauffé : ≤ 41 °C			

Remarques :

- *Le fabricant se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans notification préalable.*
- *Les réglages de température et d'humidité relative indiqués pour la fonction Climate Control ne sont pas des valeurs mesurées.*
- *Consultez le clinicien ou le prestataire de service avant d'utiliser le circuit respiratoire SlimLine avec des appareils autres que S9 ou H5i.*
- *L'extrémité du connecteur électrique du circuit respiratoire chauffé n'est compatible qu'avec la sortie d'air de H5i et ne doit pas être montée sur l'appareil ou le masque.*
- *Quand vous utilisez le SlimLine ou le ClimateLine au-dessus de 20 cm H_2O, il se peut que la performance optimale de l'appareil ne soit pas atteinte si un filtre antibactérien est utilisé. Il faut vérifier la performance de l'appareil avant de prescrire l'utilisation du SlimLine avec un filtre antibactérien.*

Performance de l'humidificateur

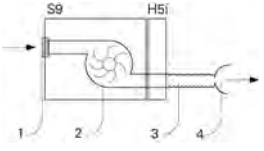
Les réglages suivants ont été testés à une température ambiante de 22 °C :

Pression au masque, cm H_2O	Humidité relative (%)		HA[a] nominale du système, BTPS[b]	
	Réglage 3	Réglage 6	Réglage 3	Réglage 6
3	90	100	10	18
10	95	100	11,5	21
20	95	100	11	18
25	100	100	12	13,5

a. HA - humidité absolue en mg/l.

b. BTPS - de l'anglais Body Temperature Pressure Saturated (à la pression et à la température corporelles et saturé de vapeur d'eau).

Trajectoire de l'air



1. Filtre d'entrée
2. Turbine
3. Circuit respiratoire
4. Masque

Débit (maximum) à des pressions données

Les données suivantes sont mesurées à l'extrémité du circuit respiratoire spécifié :

Pression, cm H_2O	VPAP et circuit respiratoire standard, l/min	VPAP, H5i et circuit respiratoire standard, l/min	VPAP et circuit respiratoire SlimLine, l/min	VPAP, H5i et circuit respiratoire chauffé ClimateLine, l/min
4	200	170	195	170
8	200	170	190	170
12	200	170	184	170
16	200	170	175	170
20	190	170	168	161
25	180	161	144	125

Valeurs affichées

Valeur	Plage	Précision	Résolution d'affichage
Capteur de pression à la sortie d'air			
Pression :	de 2 à 25 cm H_2O	± 0,5 cm H_2O (± 4 % de la valeur mesurée)	0,1 cm H_2O
Valeurs dérivées du débit[a]			
Fuite	de 0 à 200 l/min	[b]	1 l/min
Volume courant	de 0 à 4000 ml	±10 %	1 ml
Fréquence respiratoire	de 0 à 50 RESPIRATIONS PAR MINUTE (BPM)	±1 BPM [c]	1 BPM
Ventilation minute	de 0 à 30 l/min	±10 %	0,1 l/min
Ti Moy	de 0 à 4,0 s	±10 %	0,2 s

a. La précision des résultats risque d'être affectée par la présence de fuites ou l'adjonction d'oxygène.
b. Les valeurs affichées sont des estimations. Elles sont fournies à des fins de détermination de tendances uniquement.
c. La précision des résultats risque d'être affectée si le volume courant est inférieur à 50 ml.

Précision de la pression

Variation maximale de la pression statique à 10 cm H_2O conformément à la norme EN ISO 17510-1:2009		
	Circuit respiratoire standard	**Circuit respiratoire SlimLine**
Sans H5i	9,89 cm H_2O à 9,97 cm H_2O	9,76 cm H_2O à 9,87 cm H_2O
Avec H5i	9,82 cm H_2O à 9,98 cm H_2O	9,78 cm H_2O à 9,88 cm H_2O

Variation maximale de la pression dynamique conformément à la norme EN ISO 17510-1:2009			
Pression (cm H_2O)	**10 BPM**	**15 BPM**	**20 BPM**
	Circuit respiratoire VPAP et standard sans H5i/circuit respiratoire VPAP et standard avec H5i		
4	0,18 / 0,18	0,30 / 0,30	0,51 / 0,51
8	0,21 / 0,20	0,26 / 0,24	0,38 / 0,36
12	0,21 / 0,20	0,26 / 0,23	0,34 / 0,31
16	0,22 / 0,21	0,27 / 0,26	0,36 / 0,33
20	0,23 / 0,22	0,26 / 0,28	0,38 / 0,35
25	0,30 / 0,31	0,54 / 0,50	0,74 / 0,71
Pression (cm H_2O)	**10 BPM**	**15 BPM**	**20 BPM**
	Circuit respiratoire VPAP et SlimLine sans H5i/circuit respiratoire VPAP et SlimLine avec H5i		
4	0,22 / 0,20	0,28 / 0,29	0,47 / 0,53
8	0,23 / 0,19	0,32 / 0,29	0,41 / 0,42
12	0,22 / 0,21	0,35 / 0,29	0,41 / 0,45
16	0,22 / 0,23	0,41 / 0,33	0,44 / 0,50
20	0,24 / 0,27	0,37 / 0,34	0,48 / 0,50
25	0,31 / 0,31	0,50 / 0,54	0,78 / 0,84

Symboles

Les symboles suivants peuvent figurer sur l'appareil ou sur son emballage.

Attention; Lire le mode d'emploi avant utilisation; **IP21** Protection contre l'insertion des doigts et contre l'eau s'écoulant verticalement goute à goutte; **IP20** Absence de protection anti-gouttes; Équipement de type BF; Équipement de classe II; Marche/Arrêt; Fabricant; RoHS Directive RoHS européenne; LOT Code de lot; REF Référence; SN Numéro de série; Courant continu; Verrouiller/déverrouiller; Logo 1 de contrôle de la pollution en Chine; Logo 2 de contrôle de la pollution en Chine; EC REP Représentant européen autorisé; Conserver au sec;

Informations relatives à l'environnement

La DEEE 2002/96/CE est une directive européenne relative à l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques. Cet appareil doit être mis au rebut séparément, et non avec les ordures ménagères non triées. Pour éliminer votre appareil, vous devez avoir recours aux systèmes de collecte et de recyclage disponibles près de chez vous. Le recours à ces systèmes de collecte et de recyclage permet de préserver les ressources naturelles et d'empêcher la libération de substances dangereuses dans l'environnement.

Pour de plus amples informations sur ces systèmes d'élimination, veuillez vous adresser à l'administration chargée de la gestion des déchets dans votre région. Le symbole de poubelle barrée indique que vous devez utiliser ces systèmes d'élimination des déchets. Pour de plus amples informations sur la collecte et l'élimination de votre appareil ResMed, veuillez contacter le représentant ResMed ou le distributeur local ou consulter la page suivante : www.resmed.com/environment.

Réparations

L'appareil VPAP devrait assurer un fonctionnement fiable et sûr lorsqu'il est utilisé conformément aux instructions fournies par ResMed. En cas de signe d'usure ou d'inquiétudes concernant le fonctionnement, ResMed recommande l'inspection et l'entretien de l'appareil VPAP par un service technique agréé ResMed. Sinon, en règle générale, les appareils ne devraient nécessiter aucune réparation ou inspection particulière pendant leur durée de vie nominale (cinq ans).

Garantie limitée

ResMed Ltd (ci-après « ResMed ») garantit votre produit ResMed contre tout défaut de matériel et de main-d'œuvre à compter de la date d'achat et pour la période spécifiée ci-dessous.

Produit	Période de garantie
• Masques (y compris l'entourage rigide, la bulle, le harnais et le circuit) — à l'exception des dispositifs à usage unique • Accessoires — à l'exception des dispositifs à usage unique • Capteurs digitaux de pouls flexibles • Réservoirs d'eau d'humidificateur	90 jours
• Batteries à utiliser dans les systèmes de batteries externes et internes ResMed	6 mois
• Capteurs digitaux de pouls de type clip • Modules de transmission de données pour les appareils à deux	1 an

Produit	Période de garantie
niveaux et les appareils de CPAP • Oxymètres et adaptateurs d'oxymètre pour les appareils à deux niveaux et les appareils de CPAP • Humidificateurs et réservoirs d'eau nettoyables pour humidificateur • Appareils de commande de la titration	
• Appareils de CPAP, appareils à deux niveaux et appareils de ventilation (y compris les modules d'alimentation externes) • Accessoires de batteries • Dispositifs portables de diagnostic et dépistage	2 ans

Seul le client initial est couvert par la présente garantie. Celle-ci n'est pas cessible.

En cas de défaillance du produit dans des conditions normales d'utilisation, ResMed, à son entière discrétion, répare ou remplace le produit défectueux ou toute pièce.

La présente garantie limitée ne couvre pas : a) tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte, d'un usage abusif ou d'une modification ou transformation opérée sur le produit ; b) les réparations effectuées par tout service de réparation sans l'autorisation expresse de ResMed ; c) tout dommage ou contamination causés par de la fumée de cigarette, de pipe, de cigare ou autre ; et d) tout dommage causé par de l'eau renversée sur ou dans un appareil électronique.

La garantie est annulée pour les produits vendus ou revendus dans un pays autre que celui où ils ont été achetés à l'origine.

Les réclamations au titre de la garantie pour les produits défectueux doivent être présentées au lieu d'achat par le client initial.

La présente garantie remplace toute autre garantie expresse ou implicite, y compris toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. Certains pays ou États n'autorisent pas les limitations de durée pour les garanties implicites ; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

La société ResMed ne peut être tenue responsable de tout dommage accessoire ou indirect résultant de la vente, de l'installation ou de l'utilisation de tout produit ResMed. Certains pays ou États n'autorisent ni l'exclusion ni la limitation des dommages accessoires ou indirects ; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

La présente garantie vous octroie des droits reconnus par la loi. Vous pouvez également détenir d'autres droits qui varient en fonction du pays où vous habitez. Pour de plus amples informations sur vos droits de garantie, veuillez contacter votre fournisseur ou ResMed.

⚠ AVERTISSEMENTS

- Lire le manuel entièrement avant d'utiliser l'appareil.
- Utiliser l'appareil uniquement selon les indications du médecin ou prestataire de santé.
- Utiliser l'appareil uniquement pour l'usage prévu, tel que décrit dans ce manuel. Les conseils donnés dans ce manuel ne remplacent pas les instructions du médecin prescripteur.
- Cesser d'utiliser l'appareil et appeler le service technique ResMed en cas de changements fonctionnels inexpliqués, de bruits inhabituels ou rauques, si l'appareil ou l'alimentation électrique font l'objet d'une chute ou d'une manipulation sans précaution, en cas de déversement d'eau dans le boîtier ou si le boîtier est cassé.
- Risque d'électrocution. Ne pas immerger l'appareil, l'humidificateur, le bloc d'alimentation électrique ni le câble d'alimentation dans de l'eau. En cas de renversement de liquide, débrancher l'appareil du bloc d'alimentation et laisser sécher les pièces. Débrancher toujours l'appareil avant de le nettoyer et veiller à ce que toutes les pièces soient sèches avant de le rebrancher.
- Risque d'explosion – ne pas utiliser l'appareil à proximité d'anesthésiques inflammables.
- Vérifier que le câble d'alimentation et la fiche sont en bon état et que l'équipement n'est pas endommagé.
- Tenir le câble d'alimentation à l'écart de toute surface chaude.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec les masques (et raccords[1]) recommandés par ResMed, un médecin ou un thérapeute respiratoire. Le masque ne peut être porté que si l'appareil est sous tension. Une fois le masque en place, s'assurer que l'appareil produit un débit d'air. Le ou les orifices de ventilation associés au masque ne doivent jamais être obstrués.
  Explication : L'appareil est conçu pour être utilisé avec des masques (ou raccords) spéciaux munis d'orifices de ventilation qui permettent un écoulement continu de l'air hors du masque. Lorsque l'appareil est allumé et qu'il fonctionne correctement, l'air propre provenant de l'appareil évacue l'air expiré par les orifices de ventilation du masque. Cependant, lorsque l'appareil n'est pas allumé, le débit d'air propre délivré au masque est insuffisant et une réinhalation de l'air expiré peut se produire. Si la réinhalation de l'air expiré dure plusieurs minutes, elle peut, dans certains cas, entraîner une suffocation. Cela s'applique à la plupart des modèles d'appareils CPAP ou à deux niveaux de pression.
- L'oxygène est combustible. Ne pas fumer ni approcher de flamme nue de l'appareil lors de l'utilisation d'oxygène.
- Toujours s'assurer que l'appareil est sous tension et qu'une circulation d'air est générée avant d'activer l'alimentation en oxygène. Toujours désactiver l'alimentation en oxygène avant de

[1] Des ports peuvent être intégrés au masque ou à des raccords proches du masque.

mettre l'appareil hors tension, pour éviter que de l'oxygène non utilisé ne s'accumule dans le boîtier de l'appareil et ne crée un risque d'incendie.

- Ne pas laisser de longueurs inutiles de circuit respiratoire en haut du lit. Elles pourraient s'enrouler autour de la tête ou du cou du patient pendant qu'il dort.
- Ne pas utiliser de circuits respiratoires conducteurs d'électricité ou antistatiques.
- Ne pas utiliser le circuit respiratoire en présence de signes d'endommagement visibles.
- Utiliser uniquement un circuit respiratoire et des accessoires ResMed avec cet appareil. Les circuits respiratoires et accessoires d'un autre type risquent de modifier la pression reçue et de réduire l'efficacité du traitement.
- Utiliser les blocs d'alimentation ResMed de 90 W ou 30 W uniquement. Utiliser uniquement le bloc d'alimentation de 90 W pour alimenter le système comprenant l'appareil, le H5i, le circuit respiratoire, le convertisseur CC/CC et la batterie. Le bloc d'alimentation de 30 W est prévu pour alimenter l'appareil uniquement et est recommandé pour les déplacements.
- Seuls les produits ResMed peuvent être connectés au port de connexion du module. La connexion de dispositifs d'autres marques risquerait d'endommager l'appareil.
- L'obstruction du circuit respiratoire et/ou de l'entrée d'air de l'appareil pendant le fonctionnement risque de causer une surchauffe de l'appareil.

⚠ MISES EN GARDE

- Ne pas ouvrir le boîtier de l'appareil. Il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Les réparations et l'entretien doivent être effectués par un technicien homologué ResMed uniquement.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel, de chlore, d'alcool ou de solutions aromatiques, de savons hydratants ou antibactériens ni d'huiles parfumées pour le nettoyage de l'appareil, de l'humidificateur ou du circuit respiratoire. Ces solutions risquent d'endommager ces produits et de réduire leur durée de vie.
- Une configuration incorrecte du système peut se traduire par des valeurs de pression du masque erronées. Veillez à ce que l'appareil soit correctement configuré.
- Veiller à placer l'appareil de façon à éviter que quelqu'un ne s'y heurte ou ne se prenne les pieds dans le câble d'alimentation.
- Veiller à ce que la zone autour de l'appareil soit sèche et propre et exempte de literie, vêtements ou autres objets qui soient susceptibles d'obturer l'entrée d'air ou de recouvrir le bloc d'alimentation électrique.
- Assurez-vous que l'appareil est protégé contre l'eau s'il est utilisé en extérieur. En déplacement, placez l'appareil dans un sac de transport S9.

Manufacturer: ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia. **Distributed by:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA. EC REP ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY UK. See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide.

For patent information, see www.resmed.com/ip.

S9, H5i, ClimateLine, SlimLine, SmartStart and VPAP are trademarks of ResMed Ltd. S9, ClimateLine, SlimLine, SmartStart and VPAP are registered in U.S. Patent and Trademark Office.

CE 0123

© 2012 ResMed Ltd. 368708/2 2012-05